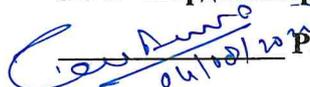


Утверждаю / *Approved by* :

Главный управляющий директор

ООО "Норд Империял" / *CEO, LLC Nord Imperial*


04/10/2020 Р. Арора / *R. Arora*

ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ / *TECHNICAL ASSIGNMENT*

на оказание услуг по вырубке поросли (деревьев, кустарников, мелкокося) в охранной зоне ЛЭП / *for services on brushwood cutting (trees, bushes, low forest) in the protected zone of electric power line*

1. Наименование выполняемых работ	1. Name of work item
1.1 Вырубка поросли и расчистка охранной зоны ВЛ-6кВ «ЭХЗ» действующего нефтепровода «ПСП на Лугинецком НГКМ – Ай-Кагальское НМ – Майское НМ» и ВЛ-6кВ на НМР «Майское», НМР «Ю-Майское».	1.1 Cutting of brushwood and clearing of the protected zone of 6kV HV line “cathodic protection” of the operating oil pipeline "CTF Luginetskoye OGCF - Ay-Kagalskoye oilfield" and 6kV HV line at Maiskoye oilfield, South-Maiskoye oilfield.

2. Виды и объем выполняемых работ / *Type and scope of work*

№п.п.	Перечень основных данных и требований <i>List of basic data and requirements</i>	Исходные данные <i>Initial data</i>
2.1	Планируемый объем оказываемых услуг / <i>Planned scope of services</i>	<p>Пообъектные объемы работ в физических единицах указаны в Приложении №1 к настоящему тех. заданию. Кроме того необходимо выполнить вырубку отдельно стоящих деревьев угрожающих падением на провода ВЛ общим количеством из расчета 30 деревьев на 1 га расчистки.</p> <p>Заказчик оставляет за собой право изменять место выполнения расчистки и содержания трасс ВЛ (пролеты) не более чем на 10 % от указанных в данном техническом задании, а также изменять общий объем расчистки и содержания трасс, но не более 10 % в сторону увеличения или уменьшения.</p> <p><i>Facility-wise scope of work in physical units is indicated in Attachment 1 to this technical assignment. Moreover, it is necessary to cut down standalone trees, threatening to fall on the cables of HV line with a total of 30 trees per 1 hectare of clearing.</i></p> <p><i>The Client reserves the right to change the place of clearing and maintenance of HV line right-of-ways (bays) by no more than 10% of the scope specified in this technical assignment, as well as to change the total scope of clearing and maintenance of right-of-ways, but not more than 10% increase and decrease.</i></p>
2.2	Перечень, наименование и местонахождение объектов / <i>List, name, and location of the facilities</i>	<p>Томская область, Каргасокский и Парабельский районы. Приложение №2 к настоящему Техническому заданию.</p> <p><i>Tomsk region, Kargasok and Parabel areas. Attachment No. 2 to the Technical assignment.</i></p>
2.3	Состав услуг /	2.4.1 Закрепление створа участка трассы ЛЭП шириной

	<i>Scope of services</i>	<p>20м. (9-10 м. от крайнего провода).</p> <p>2.4.2 Вырубка древесно-кустарниковой растительности по всей длине участка трассы ЛЭП, в том числе деревьев вне охранной зоны - угрожающих падением (п.2.1).</p> <p>2.4.3 Обрубка сучьев.</p> <p>2.4.4 Укладка подлеска, сучьев в кучи.</p> <p>2.4.5 Измельчение порубочных остатков в щепу и равномерное распределение на местах расчистки.</p> <p><i>2.4.1 Measure 20m width of the section of HV line right-of-way (9-10 m from the outer main).</i></p> <p><i>2.4.2 Felling of trees and shrubs along the entire length of the section of HV line right-of-way, including trees outside the protected zone, threatening to fall (item 2.1).</i></p> <p><i>2.4.3 Limb removing.</i></p> <p><i>2.4.4 Laying brushwood, branches in piles.</i></p> <p><i>2.4.5 Grinding of groundwood into chips and even distribution on clearing area.</i></p>
--	--------------------------	--

<p style="text-align: center;">3. Срок выполнения работ</p> <p>3.1 Начало выполнения работ: с момента подписания договора (январь 2021г.)</p> <p>3.2 Окончание выполнения работ: 31.05.2021 года.</p> <p style="text-align: center;">4. Цели использования результатов работ</p> <p>4.1 Обеспечение безопасных условий эксплуатации и исключение возможности повреждения линии электропередачи и объектов электросетевого хозяйства (УКЗВ, КТП и др.).</p> <p>4.2 Содержание просек ЛЭП в пожаробезопасном состоянии в соответствии с требованиями правил пожарной безопасности в лесах.</p> <p style="text-align: center;">5. Требования по выполнению работ</p> <p>5.1. Выполнение работ по вырубке поросли (кустарников, мелколесья), в охранных зонах ЛЭП осуществляется Исполнителем в соответствии с требованиями «Правил по охране труда при эксплуатации электроустановок» (Приказ Минтруда и соцзащиты РФ от 24.07.2013 г. №328н), Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 февраля 2009 г. N 160 «Правила установления охранных зон объектов электросетевого хозяйства и особых условий использования земельных участков, расположенных в границах таких зон».</p> <p>5.2. Исполнитель должен обладать необходимым количеством оборудования и материалов для производства работ, а</p>	<p style="text-align: center;">3. Period of work execution</p> <p>3.1 Commencement of work: from the moment of contract signing (January 2021)</p> <p>3.2 Completion of work: May 31, 2021.</p> <p style="text-align: center;">4. Purpose of using the results of work</p> <p>4.1 Ensure safe operating conditions and eliminate the possibility of damaging of the power transmission lines and power supply network facilities (HV cathodic protection unit, complete transformer substation, etc.).</p> <p>4.2 Maintain power transmission line right-of-way in a fire-proof condition in accordance with the requirements of regulations on fire safety in forests.</p> <p style="text-align: center;">5. Work requirements</p> <p>5.1. Execution of work on cutting of brushwood (shrubs, low forest) in the protected zones of power transmission lines shall be carried out by the Contractor in accordance with the requirements of the “Rules on labor protection in the process of operation of electrical installations” (Order of the Ministry of Labor and Social Security of the Russian Federation dd 24.07.2013 No. 328n), RF Government Decree dd 24.02.2009 No. 160 “Rules for establishment of protected zones of the power supply network facilities and special conditions for use of land plots located within the boundaries of such zones”.</p> <p>5.2. The Contractor shall have required quantity of equipment and materials for execution work,</p>
--	---

именно:

- бензопилы (ШТИЛЬ MC180 или аналог) не менее 2шт;
- кусторез (ШТИЛЬ VS450 или аналог) не менее 2шт; возможно применение роторного навесного кустореза;
- щепорубительная машина (BANDIT или аналог) не менее 1шт.

5.3. Исполнитель должен обладать необходимой спецтехникой и автотранспортом повышенной проходимости (вездеход ГАЗ-71, МТЛБ или др.):

- для перевозки к месту производства работ (персонала, продуктов, материалов и пр.);
- для перевозки щепорубительной машины, оборудования к месту производства работ;
- для расчистки трассы (экскаватор, бульдозер если потребуется).

5.4. Исполнитель должен предусмотреть места для размещения, питания, бытового обслуживания, ночлега и отдыха (мобильный вагон-дом, КУНГ или др.) для своего персонала занятого в производстве работ непосредственно на трассе.

5.5. Количество персонала Исполнителя для выполнения работ по вырубке поросли (кустарников, мелколесья), в охранных зонах ЛЭП должно быть достаточно для выполнения всего запланированного объема в течение плана-графика выполнения работ.

5.6. Персонал Исполнителя, задействованный для выполнения работ по вырубке поросли (кустарников, мелколесья), в охранных зонах ЛЭП должен быть обучен и аттестован для безопасного выполнения работ, пройти проверку знаний в объеме требований квалификационных характеристик, инструктаж по безопасности труда и пожарной безопасности.

5.7. Исполнитель должен неукоснительно выполнять требования «Правил по охране труда при эксплуатации электроустановок», в части выполнения организационных и технических мероприятий при выполнении работ в электроустановках.

5.8. Исполнитель несёт полную ответственность за соблюдение своими работниками внутреннего режима, правил ОТ и ТБ, пожарной безопасности, действующих у Заказчика.

5.9. Исполнитель должен иметь запас (и осуществлять своевременный подвоз) ГСМ, расходных материалов и ЗИП, необходимых для выполнения работ.

namely:

- chain saws (STIHL MS180 or analogue) at least 2 pieces;
- brush cutter (STIHL VS450 or analogue) at least 2 pieces; usage of rotary mounted brush cutter is possible;
- flaker (BANDIT or analogue) at least 1 piece.

5.3. The Contractor shall possess required special-purpose equipment and off-road transport equipment (all-terrain vehicles GAZ-71, MTLB or others):

- for transportation to the work site (personnel, products, materials, etc.);
- for transportation of flaker, equipment to the work site;
- for clearing of right-of-way (excavator, bulldozer, if required).

5.4. The Contractor shall provide places for accommodation, meal, household services, nights lodging and rest areas (mobile shacks, КУНГ, etc.) for its personnel engaged in work at the right-of-way.

5.5. Quantity of Contractor's personnel to carry out cutting of brushwood (shrubs, low forest) in the protective zones of power transmission lines shall be sufficient to fulfill the entire planned scope of work during the work schedule.

5.6. The Contractor's personnel engaged in cutting of brushwood (shrubs, low forest) in the protected zones of power transmission lines shall be trained and certified for safe execution of work, undergo assessment of knowledge in the scope of qualification requirements, labor and fire safety briefings.

5.7. The Contractor shall strictly comply with the requirements of the "Rules on labor protection in the process of operation of electrical installations" in terms of implementation of organizational and technical measures in the process of carrying out work in electrical installations.

5.8. The Contractor is full responsibility for compliance with the Client's internal regime, rules of HSE, fire safety by its employees.

5.9. The Contractor shall have a reserve (and carry out timely delivery) of fuel and lubricants, consumables and spare parts required for execution of work.

5.10. Исполнитель должен иметь собственные источники эл.энергии (передвижные ДЭС) для выполнения работ на трассе; техническую и питьевую воду можно набирать (запасать) непосредственно на Объектах Заказчика.

6. Требования к качеству работ

6.1 Выполнение работ по вырубке поросли (кустарников, мелкоlesia) в охранных зонах ЛЭП осуществляется в соответствии с требованиями нормативно-технической документации, действующей в электроэнергетике и лесном хозяйстве (стандарты, методические указания, нормы, правила, инструкции, положения).

6.2 Используемые материалы, конструкции, оборудование и изделия должны соответствовать действующим ГОСТам, ТУ и прочим применимым стандартам и сопровождаться сертификатами соответствия нормам РФ.

7. Гарантийные обязательства

7.1. Исполнитель гарантирует качественное выполнение работ в полном объеме. При обнаружении дефектов, выявленных в процессе приемки работ, Исполнитель, после оформления двухстороннего Акта, устраняет их за свой счет, в согласованный с Заказчиком срок.

5.10. The Contractor shall have its own sources of electric power (mobile diesel power stations) to carry out work at the right-of-way; process and potable water can be taken (stored) directly at the Client's facilities.

6. Work quality requirements

6.1 Work on cutting of brushwood (shrubs, low forest) in the protected zones of power transmission lines shall be carried out in accordance with the requirements of regulatory technical documentation in force in the electrical energy industry and forestry (standards, guidelines, norms, rules, instructions, regulations).

6.2 The materials, structures, equipment and products used shall comply with the applicable GOST, TOR and other applicable standards and be accompanied by certificates of conformity with the RF norms.

7. Warranty liability

7.1. The Contractor guarantees quality work in full scope. In case of detection of defects identified during acceptance of work, the Contractor, after drawing up a bilateral act, shall eliminate them at its own expense within the period agreed with the Client.

Согласовано / Recommended by:

Главный советник по производству,
охране труда и промышленной безопасности,
бурению и капитальному ремонту скважин/
Chief Advisor for Production, HSE, Drilling and WO



Манодж Кумар /
Manoj Kumar

подпись/signature

Генеральный директор ООО «Норд Империял»/
General Director of LLC Nord Imperial



А.К. Иванов /
A. K. Ivanov

подпись/signature

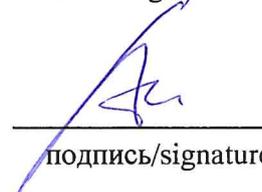
Главный инженер /
Chief Engineer



А.К. Иванов /
A. K. Ivanov

подпись/signature

Главный энергетик /
Chief Power Engineer



В.М. Марисов /
V.M. Marisov

подпись/signature

**Объёмы работ по вырубке поросли в охранной зоне ЛЭП /
Scope of work on brushwood cutting in the protected zone of electric power line**

№пп	Количество деревьев	Участок выполнения работ	Длина участка, находящегося на трассе, км	
Ser. No.	No. of trees	Work site	Length of site, location, km	
от НМР Майское до НМР Фестивальное / from Mnskoye oilfield to Festivalnoye oilfield				
1	Подрос осины и березы диаметром 4-8см плотностью 3 шт/м.кв. Многочисленный подрост березняка (около 1800000 шт).	Young growth of aspen and birch, diameter 4-8 cm, density 3 trees per sq.km. Ample young growth of birch (around 1800000 trees)	в пролетах оп.2578- оп.1687 / from support 2578 to 1687	1-59
2	Ель 5 шт. диаметр 30 см.	Fir-tree, diameter 30 cm	в пролетах оп.2486 / support 2486	8
3	Осина диаметр 50 см.	Aspen, diameter 50 cm	в пролетах оп.2294 / support 2294	22
4	2 Осины диаметр 50 см. береза 40 см.	2 aspens, diameter 50 cm, birch - 40 cm	в пролетах оп.2275 / support 2275	25
5	Осина диаметр 90 см.	Aspen, diameter 90 cm	в пролетах оп.2269 / support 2269	26
6	Осина диаметр 40 см.	Aspen, diameter 40 cm	в пролетах оп.2270 / support 2270	
7	Осина диаметр 90 см. ель 50 см, сосна 40 см.	Aspen, diameter 90 cm, fir-tree - 50 cm, pine - 40 cm	в пролетах оп.2210 / support 2210	29
8	Береза, осина диаметр 30 см.	Birch, aspen, diameter 30 cm	в пролетах оп.2199 / support 2199	
9	Осина 70 см.	Aspen - 70 cm	в пролетах оп.2194 / support 2194	
10	2 кедра диаметром 50 см.	2 cedars, diameter 50 cm	в пролетах оп.2118 / support 2118	34
11	Осина 100 см.	Aspen, diameter 100 cm	в пролетах оп.2117 / support 2117	
12	Осина 50 см.	Aspen, diameter 50 cm	в пролетах оп.2091 / support 2091	
13	Осина 60 см.	Aspen, diameter 60 cm	в пролетах оп.2090 / support 2090	35
14	3 осины по 40 см.	3 aspens - 40 cm each	в пролетах оп.2089 / support 2089	36
15	2 березы по 40 см, 2 ели по 40 см.	2 birches - 40 cm each, 2 fir-tree - 40 cm each	в пролетах оп.1956 / support 1956	41
от НМР Фестивальное до ПСП на Лугинском НГКМ / from Festivalnoye oilfield to CTF Luginetskoye OGCF				
16	80 см (20 шт.). Многочисленный подрост березняка диаметром от 2 до 5 см плотностью 5 шт/м кв. (600000)	Scattered cedars and birches, diameter from 40 to 80 cm (20 trees)	в пролетах оп.1686 - оп.1510 / from support 1686 to 1510	1-8
17	диаметром от 25 до 80 см, высотой до 25 м (около 12000 шт.). Многочисленный подрост березняка, осины диаметром от 2 до 4 см плотностью 3 шт/м кв.	Compact underbrush: cedar, fir-tree, incl. birch, diameter from 25 to 80 cm, height up to 25 m (about 12000 trees)	в пролетах оп.1508 - оп.1346 / from support 1508 to 1346	9-21
18	диаметром стволов от 10 до 30 см (около 22000 шт.). Многочисленный подрост березняка диаметром	Pine & birch forest, height up to 20 m and diameter from 10 to 30 cm (about 22000 trees)	в пролетах оп.1334 - оп.1150 / from support 1334 to 1150	22-33
19	Сосна, береза, ель диаметром до 20 см. (около 4000шт.). Подрост березняка диаметром от 2 до 4 см плотностью 5 шт/м кв. (150000 шт.).	Pine, birch, fir-tree, diameter up to 20 cm (about 4000 trees). Young growth of birch, diameter from 2 to 4 cm	в пролетах оп.1150 - оп.977 / from support 1150 to 977	35-38
20	Береза, ель, сосна диаметром от 10 до 40 см (33000 шт) Многочисленный подрост березняка, осины диаметром от 3 до 5 см плотностью 5 шт/м кв. (1100000 шт.).	Birchm fir-tree, pine, diameter from 10 to 40 cm (33000 trees). Ample young growth of birch, aspen, diameter from 3 to 5 cm, density 5 trees per sq. m (1100000 trees)	в пролетах оп.976 - оп.600 / from support 976 to 600	41-63

21	Осина, ель, береза диаметром от 40 до 80 см (68000 шт.). Многочисленный подрост березняка, осины диаметром от 3 до 8 см плотностью 6 шт/м кв. (2856000 шт.).	Aspen, fir-tree, birch, diameter from 40 to 80 cm (68000 trees). Ample young growth of birch, aspen, diameter from 3 to 8 cm, density 6 trees per sq.m	в пролетах оп.599- оп.1 / from support 599 to 1	64-98
на НМР "Майское", НМР "Южно-Майское", НМР "Средне-Майское" / Maiskoye oilfiel, South-Maiskoye oilfield, Middle-Maiskoye oilfield				
22	Заросли кустарника и подлеска, средняя заросль, (количество стволов диаметром до 5 см на 1 га - 1500)	Bushes and underbrush (1500 trees with diameter up to 5 cm per 1 ha)	ФА-5,6 от куста №2 до куста №3 / Feeder-5.6 from Pad 2 to Pad 3	600м линии (12 пролетов м/у опорами), ширина вырубкн 30м / 600 m of line (12 bays of HV line supports), cutting width - 30 m
23	Заросли кустарника и подлеска, средняя заросль, (количество стволов диаметром до 5 см на 1 га - 1500)	Bushes and underbrush (1500 trees with diameter up to 5 cm per 1 ha)	ФА-3,4 и ФА-9,10 от жил. поселка до куста №1 / Feeder-3.4 and feeder -9.10 from accommodation camp to Pad 1	1500м (30 пролетов), ширина вырубкн 50м / 1500 m (30 bays), cutting width - 50 m
24	Заросли кустарника и подлеска, средняя заросль, (количество стволов диаметром до 5 см на 1 га - 1500)	Bushes and underbrush (1500 trees with diameter up to 5 cm per 1 ha)	ФА-3,4 от куста №1 до скв.№392 / Feeder-3.4 from Pad 1 to well 392	1000м (20 пролетов), ширина вырубкн 30 м / 1000 m (20 bays), cutting width - 30 m
25	Заросли кустарника и подлеска, средняя заросль, (количество стволов диаметром до 5 см на 1 га - 1500)	Bushes and underbrush (1500 trees with diameter up to 5 cm per 1 ha)	ФА-3,4 от скв.№392 до куста №4 / Feeder-3.4 from well 392 to Pad 4	1200м (20 пролетов), ширина вырубкн 30м / 1200 m (20 bays), cutting width - 30 m
26	Заросли кустарника и подлеска, средняя заросль, (количество стволов диаметром до 5 см на 1 га - 1500)	Bushes and underbrush (1500 trees with diameter up to 5 cm per 1 ha)	ФА-3,4 от скв.№392 до куста №6 / Feeder-3.4 from well 392 to Pad 6	900м (18 пролетов), ширина вырубкн 30м / 900 m (18 bays), cutting width - 30 m
27	Заросли кустарника и подлеска, средняя заросль, (количество стволов диаметром до 5 см на 1 га - 1500)	Bushes and underbrush (1500 trees with diameter up to 5 cm per 1 ha)	ФА-4 от куста №6 до реки / Feeder-4 from Pad 6 to river	900м (18 пролетов), ширина вырубкн 20м / 900 m (18 bays), cutting width - 20 m
28	Заросли кустарника и подлеска, средняя заросль, (количество стволов диаметром до 5 см на 1 га - 1500)	Bushes and underbrush (1500 trees with diameter up to 5 cm per 1 ha)	ФБ-1,2 от ПС-35/6 до куста №2 ИОМ / Feeder-1.2 from PS-35/6 to Pad 2 SM	700м (14 пролетов), ширина вырубкн 30м / 700 m (14 bays), cutting width - 30 m
29	Заросли кустарника и подлеска, средняя заросль, (количество стволов диаметром до 5 см на 1 га - 1500)	Bushes and underbrush (1500 trees with diameter up to 5 cm per 1 ha)	ФБ-3,4 от ПС-35/6 до куста №1 ИОМ / Feeder-3.4 from PS-35/6 to Pad 1 SM	500м (суммарно 10 пролетов), ширина вырубкн 30м / 500 m (10 bays in total), cutting width - 30 m